

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 25246/ZL/26

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg oferty nr 00063/2026/CBiD z dnia 17.01.2026

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2026/00306

**EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.**

**83-200 STAROGARD GDAŃSKI, ul. SKARSZEWSKA 5**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 14.

**Sprawozdanie sporządził:**

Katarzyna Kulska-Wawro Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

**Sprawozdanie autoryzował:**

**Zatwierdził:**

mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Lędziny, dn. 01.09.2026

Strona 1/14

Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBIĐ sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 2<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIĐ wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIĐ

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                                   |                          |                           | 17225/01/S/26                |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-11                   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                                   |                          |                           | jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                                                                                                                              | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                    | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Azotany (różnica między wartością azotanów w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni)           | PN-EN ISO 13395:2001 z obliczeń                                          | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | >0.10                             | 20                       | ZGODNY                    | 9.3<br>±1.5                  |
| A                                | Azotany                                                                                                                               | PN-EN ISO 13395:2001 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | 0.44 - 443                        | ..**                     | —                         | 18<br>±3                     |
| A                                | Mętność                                                                                                                               | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie                                | [NTU]                   | 0.15-100                          | 0.5                      | ZGODNY                    | 0.30<br>±0.04                |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlennalność z KMnO <sub>4</sub> )                                                                            | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                                          | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | ..**                     | —                         | 3.5<br>±0.4                  |
| A                                | Utlennalność (różnica między wartością utlennalności w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni) | PN-EN ISO 8467:2001 z obliczeń                                           | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | >0.50                             | 4                        | ZGODNY                    | 2.5<br>±0.2                  |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                                                                         | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                                | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                   |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym                                                       | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                                       | [j.t.k./1ml]            | -                                 | 100                      | ZGODNY                    | 45<br>[32;64]                |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                                                                      | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa                | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                   |
| E                                | Chloroform (Trichlorometan)                                                                                                           | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD                                           | [mg/l]                  | 0.0010-0.80                       | 0.03                     | ZGODNY                    | 0.010<br>±0.002              |
| E                                | Suma THM                                                                                                                              | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń                                          | [mg/l]                  | > 0.0010                          | 0.1                      | ZGODNY                    | 0.012<br>±0.003              |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)                                                             | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna             | mV                      | -300-1000                         | pod tabelą               | —                         | 708<br>±85                   |

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 3<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | 17225/01/S/26                |
|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                     | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia         | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Chlor związany (T)           | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń           | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.3                   | ZGODNY                 | 0.22<br>±0.04                |
| A                                | Chlor wolny <sup>^</sup> (T) | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | 0.7-1.0               | ZGODNY                 | 0.74<br>±0.13                |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)       | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna        | -/°C                    | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.0/36.0<br>±0.2             |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

Suma THM obejmuje: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

<sup>^</sup>Chlor wolny: W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpiącymi się możliwe jest krótkotrwale podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. Zapis nie dotyczy wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 4<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta:

EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek:

Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200  
Starogard Gdański

Próbki pobrał:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek:

11.08.2026

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

|                                  |                                         |                                                                                      |                         |                                   |                          |                           |                              |
|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Numer próbki                     |                                         |                                                                                      |                         |                                   |                          |                           | 17225/02/S/26                |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                         |                                                                                      |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-11                   |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                         |                                                                                      |                         |                                   |                          |                           | jacuzzi (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                         |                                                                                      |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach          |
| S.j.*                            | Parametr                                | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność    |
| A                                | Liczba bakterii z<br>rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | nie wykryto                  |
| A                                | Chlor wolny (T)                         | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.74<br>±0.13                |
| A                                | Temperatura (T)                         | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                          | -                        | —                         | 36.0<br>±0.5                 |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 11.08.2026

Data zakończenia badania: 21.08.2026

Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBIĐ sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 5<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIĐ wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIĐ

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 17225/03/S/26                        |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                           |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                             |                       |                        | niecka basenowa (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                                                                       |                                                                          |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                  |
| S.j.*                            | Parametr                                                                                                                              | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                    | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność            |
| A                                | Azotany (różnica między wartością azotanów w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni)           | PN-EN ISO 13395:2001 z obliczeń                                          | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | >0.10                       | 20                    | ZGODNY                 | 5.5<br>±0.9                          |
| A                                | Azotany                                                                                                                               | PN-EN ISO 13395:2001 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | 0.44 - 443                  | ..**                  | —                      | 14<br>±2                             |
| A                                | Mętność                                                                                                                               | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie                                | [NTU]                   | 0.15-100                    | 0.5                   | ZGODNY                 | 0.32<br>±0.04                        |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlennalność z KMnO <sub>4</sub> )                                                                            | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                                          | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                 | ..**                  | —                      | 3.4<br>±0.3                          |
| A                                | Utlennalność (różnica między wartością utlennalności w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni) | PN-EN ISO 8467:2001 z obliczeń                                           | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | >0.50                       | 4                     | ZGODNY                 | 2.4<br>±0.2                          |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                                                                         | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                           |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym                                                       | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                                       | [j.t.k./1ml]            | -                           | 100                   | ZGODNY                 | 90<br>[68;120]                       |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                                                                      | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                           |
| E                                | Chloroform (Trichlorometan)                                                                                                           | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD                                           | [mg/l]                  | 0.0010-0.80                 | 0.03                  | ZGODNY                 | 0.0012<br>±0.0003                    |
| E                                | Suma THM                                                                                                                              | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń                                          | [mg/l]                  | > 0.0010                    | 0.1                   | ZGODNY                 | 0.0012<br>±0.0003                    |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)                                                             | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna             | mV                      | -300-1000                   | pod tabelą            | —                      | 695<br>±83                           |

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 6<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | 17225/03/S/26                        |
|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                           |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | niecka basenowa (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                              |                                               |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                  |
| S.j.*                            | Parametr                     | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia         | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność            |
| A                                | Chlor związany (T)           | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń           | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.3                   | ZGODNY                 | 0.19<br>±0.04                        |
| A                                | Chlor wolny <sup>^</sup> (T) | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | 0.7-1.0               | ZGODNY                 | 0.70<br>±0.13                        |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T)       | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna        | -/°C                    | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.0/28.1<br>±0.2                     |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

Suma THM obejmuje: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

<sup>^</sup>Chlor wolny: W sytuacji przekroczenia norm wskaźników mikrobiologicznego zanieczyszczenia wody lub bardzo dużego obciążenia niecki basenowej kąpielącymi się możliwe jest krótkotrwale podwyższone stężenie chloru wolnego do wartości nie większej niż 3.0 mg/l. Zapis nie dotyczy wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji.

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 7<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta:

EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek:

Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200  
Starogard Gdański

Próbki pobrał:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek:

11.08.2026

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

|                                  |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           |                                      |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| Numer próbki                     |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 17225/04/S/26                        |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-11                           |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | niecka basenowa (niecka z aerozolem) |
| Rodzaj próbki                    |                                         |                                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Woda na pływalniach                  |
| S.j.*                            | Parametr                                | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                             | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność            |
| A                                | Liczba bakterii z<br>rodzaju Legionella | PN-EN ISO<br>11731:2017-08; PN-EN<br>ISO<br>11731:2017-08/Ap1:2019-<br>12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | nie wykryto                          |
| A                                | Chlor wolny (T)                         | PN-EN ISO<br>7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                               | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                       | -                        | —                         | 0.48<br>±0.09                        |
| A                                | Temperatura (T)                         | PN-77/C-04584<br>-                                                                                | [°C]                    | 0.5-70.0                          | -                        | —                         | 28.1<br>±0.5                         |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 11.08.2026

Data zakończenia badania: 21.08.2026

Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta:

EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek:

Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200  
Starogard Gdański

Próbki pobrał:

Pracownik CBiD  
wg PN-ISO  
5667-5:2017-10 (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek:

11.08.2026

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

|                                  |                                                                     |                                                                                   |                         |                                   |                          |                           |                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Numer próbki                     |                                                                     |                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 17225/05/S/26                 |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                     |                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | 2026-08-11                    |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                     |                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | podbasenie - zawór czerpalny  |
| Rodzaj próbki                    |                                                                     |                                                                                   |                         |                                   |                          |                           | Woda doprowadzana do pływalni |
| S.j.*                            | Parametr                                                            | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                             | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność     |
| A                                | Azotany                                                             | PN-EN ISO 13395:2001<br>Analiza przepływowa z<br>detekcją<br>spektrofotometryczną | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | 0.44 - 443                        | -                        | —                         | 8.8<br>±1.4                   |
| A                                | Indeks<br>nadmanganianowy<br>(Utlenialność z<br>KMnO <sub>4</sub> ) | PN-EN ISO 8467:2001<br>Miareczkowo                                                | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                       | -                        | —                         | 1.0<br>±0.1                   |

|                                                        |                                                                 |                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 9<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                            |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 17225/06/S/26                                    |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                                       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzana do jacuzzi z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                              |
| S.j.*                            | Parametr                                                                                                                    | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                    | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                        |
| A                                | Azotany (różnica między wartością azotanów w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni) | PN-EN ISO 13395:2001 z obliczeń                                          | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | >0.10                       | 20                    | ZGODNY                 | 7.8<br>±1.2                                      |
| A                                | Azotany                                                                                                                     | PN-EN ISO 13395:2001 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | 0.44 - 443                  | ..**                  | —                      | 17<br>±3                                         |
| A                                | Mętność                                                                                                                     | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie                                | [NTU]                   | 0.15-100                    | 0.3                   | ZGODNY                 | 0.26<br>±0.04                                    |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlennalność z KMnO <sub>4</sub> )                                                                  | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                                          | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                 | -                     | —                      | 2.8<br>±0.3                                      |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                                                               | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                       |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym                                             | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                                       | [j.t.k./1ml]            | -                           | 20                    | ZGODNY                 | 18<br>[11;30]                                    |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                                                            | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                       |
| E                                | Chloroform (Trichlorometan)                                                                                                 | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD                                           | [mg/l]                  | 0.0010-0.80                 | 0.03                  | ZGODNY                 | 0.027<br>±0.006                                  |
| E                                | Suma THM                                                                                                                    | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń                                          | [mg/l]                  | > 0.0010                    | 0.1                   | ZGODNY                 | 0.027<br>±0.006                                  |
| A                                | Chlor wolny*(T)                                                                                                             | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna                            | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.71<br>±0.13                                    |
| A                                | Chlor związany (T)                                                                                                          | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń                                      | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.2                   | ZGODNY                 | 0.16<br>±0.03                                    |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)                                                   | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna             | mV                      | -300-1000                   | pod tabelą            | —                      | 702<br>±84                                       |

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 10<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                        |                                        |           |                             |                       |                        | 17225/06/S/26                                    |
|----------------------------------|------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                        |                                        |           |                             |                       |                        | 2026-08-11                                       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                        |                                        |           |                             |                       |                        | woda wprowadzana do jacuzzi z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                        |                                        |           |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                              |
| S.j.*                            | Parametr               | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia  | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                        |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T) | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna | -/°C      | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.0/36.1 ±0.2                                    |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

Suma THM obejmuje: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 770 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 750 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.6$  (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy  $6.5 \leq \text{pH} \leq 7.3$ ; min 720 w przypadku gdy  $7.3 \leq \text{pH} \leq 7.8$  (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBiD sp. z o.o.                                        | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 11<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta:

EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek:

Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200  
Starogard Gdański

Próbki pobrał:

Pracownik CBiD  
wg PN-EN ISO  
19458:2007 (S.j\*- A),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 /  
IR-73/10.2019, wyd. I z  
dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek:

11.08.2026

Próbki dostarczył:

Pracownik CBiD

Stan próbek:

bez zastrzeżeń

|                                  |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 17225/07/S/26                                    |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                                       |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzana do jacuzzi z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                              |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                        |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                      |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.71<br>±0.13                                    |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 36.1<br>±0.5                                     |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]  
Data rozpoczęcia badania: 11.08.2026  
Data zakończenia badania: 21.08.2026  
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml  
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek  
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 12<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 17225/08/S/26                                             |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                                                |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                                                             |                                                                          |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                       |
| S.j.*                            | Parametr                                                                                                                    | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                    | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                 |
| A                                | Azotany (różnica między wartością azotanów w wodzie w niecce basenowej, a jej wartością w wodzie doprowadzonej do pływalni) | PN-EN ISO 13395:2001 z obliczeń                                          | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | >0.10                       | 20                    | ZGODNY                 | 5.6<br>±0.9                                               |
| A                                | Azotany                                                                                                                     | PN-EN ISO 13395:2001 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l NO <sub>3</sub> ] | 0.44 - 443                  | ..**                  | —                      | 14<br>±2                                                  |
| A                                | Mętność                                                                                                                     | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie                                | [NTU]                   | 0.15-100                    | 0.3                   | ZGODNY                 | 0.27<br>±0.04                                             |
| A                                | Indeks nadmanganianowy (Utlennalność z KMnO <sub>4</sub> )                                                                  | PN-EN ISO 8467:2001 Miareczkowo                                          | [mg/l O <sub>2</sub> ]  | 0.50 - 20.0                 | -                     | —                      | 3.0<br>±0.3                                               |
| A                                | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                                                               | PN-EN ISO 16266:2009 Filtracja membranowa                                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                |
| A                                | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48h na agarze z ekstraktem drożdżowym                                             | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny                                       | [j.t.k./1ml]            | -                           | 20                    | ZGODNY                 | 20<br>[12;32]                                             |
| A                                | Liczba bakterii Escherichia coli                                                                                            | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa                | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | 0<br>[0;8]                                                |
| E                                | Chloroform (Trichlorometan)                                                                                                 | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD                                           | [mg/l]                  | 0.0010-0.80                 | 0.03                  | ZGODNY                 | 0.0020<br>±0.0005                                         |
| E                                | Suma THM                                                                                                                    | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń                                          | [mg/l]                  | > 0.0010                    | 0.1                   | ZGODNY                 | 0.0020<br>±0.0005                                         |
| A                                | Chlor wolny*(T)                                                                                                             | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna                            | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.46<br>±0.08                                             |
| A                                | Chlor związany (T)                                                                                                          | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 z obliczeń                                      | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | >0.03                       | 0.2                   | ZGODNY                 | 0.15<br>±0.03                                             |
| A                                | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) wzgl. Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl (T)                                                   | PB-025/08.2019 wyd. IV z dnia 20.08.2019r. Potencjometryczna             | mV                      | -300-1000                   | pod tabelą            | —                      | 710<br>±85                                                |

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBI D sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 13<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBI D wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBI D

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                        |                                        |           |                             |                       |                        | 17225/08/S/26                                             |
|----------------------------------|------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                        |                                        |           |                             |                       |                        | 2026-08-11                                                |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                        |                                        |           |                             |                       |                        | woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                        |                                        |           |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                       |
| S.j.*                            | Parametr               | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia  | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                 |
| A                                | pH / temp. pomiaru (T) | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna | -/°C      | 2.0 - 12.0                  | 6.5-7.6               | ZGODNY                 | 7.0/28.0 ±0.2                                             |

\*\* W Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230) podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni. Laboratorium podaje stężenie parametru w badanej próbce wody, a nie różnicę wyników.

Suma THM obejmuje: trichlorometan, dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan.

W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Chlor związany: Dążyć do utrzymania jak najniższej wartości

Potencjał redox:

-woda słodka: min 750 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 770 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol)

-woda słodka: min 720 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 750 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.6 (woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

-woda słona: min 700 w przypadku gdy 6.5<= pH<=7.3; min 720 w przypadku gdy 7.3<= pH<=7.8 (woda w nieckach basenowych, woda w nieckach basenowych- areozol, woda w nieckach basenowych dla niemowląt i małych dzieci do lat 3)

|                                                        |                                                                 |                             |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 25246/ZL/26<br><br>z dnia 01.09.2026 | Strona: 14<br><br>Stron: 14 |
| Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                             |

Nazwa klienta: EUROBUD CHAJEWSKY SP. Z O.O.  
83-200 STAROGARD GDAŃSKI, SKARSZEWSKA 5

Miejsce pobierania próbek: Hotel REN ul. Skarszewska 5, 83-200 Starogard Gdański

Próbki pobrał: Pracownik CBIID wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 11.08.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBIID

Stan próbek: bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 17225/09/S/26                                             |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | 2026-08-11                                                |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji |
| Rodzaj próbki                    |                                      |                                                                                      |                         |                             |                       |                        | Woda na pływalniach                                       |
| S.j.*                            | Parametr                             | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                                | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                 |
| A                                | Liczba bakterii z rodzaju Legionella | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                           | 0                     | ZGODNY                 | nie wykryto                                               |
| A                                | Chlor wolny (T)                      | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                                     | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03 - 10.0                 | -                     | —                      | 0.46<br>±0.08                                             |
| A                                | Temperatura (T)                      | PN-77/C-04584<br>-                                                                   | [°C]                    | 0.5-70.0                    | -                     | —                      | 28.0<br>±0.5                                              |

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]

Data rozpoczęcia badania: 11.08.2026

Data zakończenia badania: 21.08.2026

Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub < ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody  
W badaniach mikrobiologicznych niepewność została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%)

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418, E - metoda akredytowana z zakresu elastycznego. Lista badań prowadzonych w ramach zakresu elastycznego udostępniona jest na stronie internetowej CBIID, .

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230).

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :

wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na www.cbiiid.pl w zakładce "do pobrania". W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji.

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*